

## PALMARES



# HANDINNOV

EUROPE 2008

Belgium Belgique	p. 2
Bulgarie Bulgaria	p. 2
Czech Republic République tchèque	p. 3
Estonie Estonia	p. 3
Finlande Finland	p. 3
France	p. 4
Germany Allemagne	p. 4
Grèce Greece	p. 5
Hongrie Hungary	p. 5
Irlande Ireland	p. 5
Italie Italy	p. 6
Lettonie Latvia	p. 6
Lituanie Lithuania	p. 7
Luxembourg	p. 7
Malte Malta	p. 7
Pologne Poland	p. 8
Roumanie Romania	p. 8
Slovaquie Slovak Republic	p. 9
Slovénie Slovenia	p. 9
Spain Espagne	p. 9
<b>EUROPEAN UNION EUROPEENNE</b>	
Trans European project – Employment category	p. 10
<b>EUROPEAN UNION EUROPEENNE</b>	
Trans European project – Education category	p. 10



**Belgium Belgique**  
**«ACIS schools» Association**  
**Association « Les écoles de l'ACIS »**

Mme Dominique PETITJEAN (directrice), Mme Bénédicte PATARS (coordinatrice du projet)

**Projet : Intégration sociale d'une classe de Forme 2 en enseignement secondaire ordinaire.**

Une classe d'élèves de Forme 2 du Centre Scolaire Notre-Dame Cerexhe (enseignement secondaire spécialisé) est intégrée dans un collège: Collège de la Providence à Herve (enseignement secondaire ordinaire).

Il s'agit d'une intégration sociale selon le projet de l'élève en rapport avec son PIA (Projet Individuel d'Apprentissage).

**Project: Social inclusion of students with disability in main stream school**

A special education class "Form 2" included in a mainstream college, Collège de la Providence located in Herve.

Each student is socially integrated corresponding to his individual learning project.

**Emails :** [centre.scolaire.nd@acis-group.org](mailto:centre.scolaire.nd@acis-group.org) [dominique.petitjean@acis-group.org](mailto:dominique.petitjean@acis-group.org)

**Bulgarie Bulgaria**  
**Association of young people with disabilities «Give a Hand»**  
**Association de jeunes handicapés « Give a Hand »**

Mr NEDELICHEV Nedelcho

**Project: Innovative practice for changing the negative attitude toward young people with disabilities in Bulgarian schools**

Innovative idea for changing the negative attitude toward young people with disabilities in Bulgarian schools. Overcome the negative stereotype. The practice is implemented by young people with disability using the method "peer training".

**Projet : Une pratique innovante pour changer le regard porté sur les personnes handicapées dans les écoles bulgares**

Une action innovante menée dans les écoles bulgares pour changer les comportements négatifs vis-à-vis des personnes handicapées. L'action est menée par de jeunes handicapés eux-mêmes en appliquant la méthode de la « paire émulation ».

Une personne en situation de handicap ayant réussi sa réinsertion sociale devient « paire émulateur » pour « paire émuler » une autre personne en situation de handicap et lui transmettre le savoir-faire de sa réussite de réintégration sociale.

**Email:** [giveahand\\_bg@yahoo.com](mailto:giveahand_bg@yahoo.com)



**Czech Republic  
République tchèque  
School without barriers**

Mr KLIMA Michal

**Project: School without barriers**

The project offers a university study to disabled students in Bachelor, Master and Doctoral programmes. The necessary infrastructure was built in all premises (lifts, platforms, furniture) not only in Prague but also in regional. These students receive also material support in the form of a notebook, a dictafone and a complete set of books for the whole time of their study.

**Projet : Ecole sans frontières**

Le projet permet aux élèves handicapés en licence, maîtrise, et doctorat d'accéder à l'université. Une infrastructure spécifique a été mise en œuvre (ascenseurs, plateformes, mobilier) à Prague mais également dans les centres régionaux. Les étudiants reçoivent également une aide matérielle sous la forme de notebook, dictaphone et un kit complet de livres pour toute la durée de leurs études.

Email: [klima@mup.cz](mailto:klima@mup.cz)

**Estonie Estonia  
Estonian Multiple Sclerosis Society  
Société estonienne de la Sclérose en plaques**

Mr VASSITSHKINA Vladislava

**Project: Supporting People living with Multiple sclerosis in everyday life**

Education to live with MS, especially for new diagnosed; finding possibility for studying and working (especially for youngest).

**Projet : Soutien aux personnes avec une sclérose en plaques dans les activités quotidiennes**

Formation à la vie quotidienne, spécialement pour les personnes nouvellement diagnostiquées, aide à la recherche de possibilités d'études et d'emploi, particulièrement pour les plus jeunes.

Email : [vladislavav@hotmail.ee](mailto:vladislavav@hotmail.ee)

**Finlande Finland  
Arlainstituutti (Arla Institute)  
Institut Arla**

Mr HELI Valli

**Project: Development of restaurants and services with help from sight impaired person.**

To develop the accessibility of alimentary services on aspect of blind or weak sighted clients.

**Projet : Développement de l'accessibilité de restaurants et de services pour des personnes aveugles ou déficientes visuelles.**

Développement de l'accessibilité de tous les services alimentaires à ces personnes.

E-mail : [heli.valli@arlainst.fi](mailto:heli.valli@arlainst.fi)



## France

**UPITEC from Yssingeaux (Pedagogic Unit of Integration in secondary schools for vocational training)**

**UPITEC d'Yssingeaux (Unité Pédagogique d'Intégration en lycée TECHnique)**

Mme CELLE Pascale, Mme HEIM Renée et deux élèves d'UPITEC

### **Project: UPITEC**

UPITEC is a way of schooling young disabled people, from 16 to 20 years old, in ordinary establishments. Those young people suffer from cognitive functions disorders. A partnership between an agricultural school and a secondary school for vocational training has been settled.

### **Projet : UPITEC**

L'Upitec est un dispositif de scolarisation en milieu ordinaire pour des jeunes âgés de 16 à 20 ans présentant des troubles des fonctions cognitives. Deux lieux de scolarisation, un lycée agricole et un lycée professionnel ont établi un partenariat pour les accueillir.

**Email :** [pascale.celle@gmail.com](mailto:pascale.celle@gmail.com)

## Germany Allemagne

**Jugendberufsförderung Erfurt gGmbH**

**Association for professional inclusion of young people from Erfurt**

**Société pour l'insertion professionnelle des jeunes d'Erfurt**

Mr BEDER Hans-Joachim

### **Project: Support choice of profession for trainees with a focus on mental development**

Model-project in the orientation of choice of profession with trainees, who especially needed help in their mental development.

For the equal participation in professional life, to discover alternatives to sheltered workshops for people with mental handicaps. They worked to find possibilities for integration in normal professional life.

### **Projet : Préparation au travail, à la formation professionnelle et à l'insertion sociale de jeunes en difficulté d'apprentissage**

Pour une égale participation et intégration de tous dans le milieu ordinaire du travail, pour développer des alternatives au travail protégé pour les personnes handicapées mentales. Jugendberufsförderung Erfurt recherche des possibilités d'intégration en milieu ordinaire de travail.

**Email :** [info@jbf-erfurt.de](mailto:info@jbf-erfurt.de)  
[www.jbf-erfurt.de](http://www.jbf-erfurt.de)



**Grèce Greece**

**National Confederation for Disabled People (N.C.D.P)**

**Confédération nationale pour personnes handicapées (N.C.D.P)**

Mr NASTAS Christos

**Project: Knowledge Empowerment of People with Disabilities and the elected leaders of the disability organizations**

Cover the existing gap in disabled people's education and ensure the acquaintance of people with disabilities which can favor the social inclusion of people with disabilities.

**Projet : Renforcement des connaissances des personnes handicapées et des responsables élus des associations de personnes handicapées**

Comblen le déficit actuel de formation des personnes handicapées et assurer la mise en relation avec des personnes handicapées susceptibles de favoriser l'insertion sociale des personnes handicapées dans leur ensemble.

Email: [pressofficer@esaea.gr](mailto:pressofficer@esaea.gr) [www.esaea.gr](http://www.esaea.gr)

**Hongrie Hungary**

**National Federation of Disabled Person's Associations (MEOZ)**

**Fédération nationale des associations de personnes handicapées (MEOZ)**

Mr DERERA Mihaly

**Project: A project for equal opportunity in the vocational training of disabled people**

Establishing of the educational and teleworking institute of the Hungarian national Federation of associations of disabled people.

**Projet : Un projet unique pour une égalité des chances dans la formation professionnelle des personnes handicapées**

Création de l'institut de formation et de télétravail de la Fédération nationale hongroise des associations de personnes handicapées

Emails: [derera@chello.hu](mailto:derera@chello.hu) [derera@meoszinfo.hu](mailto:derera@meoszinfo.hu)

**Irlande Ireland**

**Irish Association of Supported Employment (IASE)**

**Association irlandaise pour l'emploi aidé (IASE)**

Ms TOGHER Sarah

**Project: Job shadow**

A national project to promote employment for people with disabilities by placing them for one day or one week with a company mentor.

**Projet : l'ombre du job**

Un projet national pour promouvoir l'emploi des personnes handicapées en les plaçant auprès de mentors, professionnels en entreprise, sur des périodes variant d'un jour à une semaine.

Email : [iase@iol.ie](mailto:iase@iol.ie) [www.iase.ie](http://www.iase.ie)



## Italie Italy

Regione Campania, Department for Education, Training and Employment

Région Campanie, Division Éducation, Formation et Emploi

Mr GABRIELE Corrado (Assesseur Région Campanie division éducation, formation et emploi)

Mr MONACO Paolo (coordinateur du projet)

Mr BARDASCINO Vito (responsable integration projet Les écoles ouvertes)

Ms FAZIO Irene (relations internationales projet Les écoles ouvertes)

### Projet : Les écoles ouvertes

Education en milieu ordinaire et inclusion sociale dans le monde du travail des personnes handicapées.

### Project: Scuole aperte

Mainstream education, social and professional inclusion of people with disability.

Email: Paolo Monaco [monacopaolo@gmail.com](mailto:monacopaolo@gmail.com) [www.scuoleaperte.com](http://www.scuoleaperte.com)

## Lettonie Latvia

Association «Velki association»

Mr VELKS Ivars

### Project: Let's go together!

Project promoted empowerment of the young people with disabilities and their inclusion in the society / encouraging the feeling of self value and acknowledgment of their abilities through participation in the process of art creation.

### Projet: Allons-y, ensemble !

. Ce projet vise à promouvoir la responsabilisation des jeunes personnes en situation de handicap et leur insertion dans la société. De même, il a pour objet d'encourager le sentiment de valorisation personnelle et de reconnaissance de leurs capacités à travers leur investissement dans la création artistique.

Email: [Velku\\_Fonds@ktf.rtu.lv](mailto:Velku_Fonds@ktf.rtu.lv)



## Lituanie Lithuania Association Guboja - The Very Special Arts

Ms VITAITE Viktorija

### **Project: Lithuanian National Colour Music Orchestra Guboja**

In 1998, VSA Lithuania "Guboja" founded the National Colour Music Orchestra, in which 60 persons (of which 45 are disabled, mainly young people). The orchestra annually holds 10-25 cultural and educational events (concerts, creative workshops, music camps, festivals, etc.) all over Lithuania, actively performs abroad (the Netherlands, Belgium, Germany, Poland, Hungary etc.).

### **Projet : Orchestre Colour Music**

En 1998, VSA Lituanie Guboja a créé l'Orchestre national "National Colour Music Orchestra" composé de 60 personnes, dont 45 en situation de handicap, principalement des jeunes. Chaque année, l'Orchestre organise 10 à 25 événements culturels et éducatifs (concerts, ateliers, camps musicaux, festivals...) à travers tout le pays et au delà des frontières (Pays Bas, Belgique, Allemagne, Pologne, Hongrie...).

Emails: [viktorija@guboja.lt](mailto:viktorija@guboja.lt) [info@guboja.lt](mailto:info@guboja.lt)

## Luxembourg Info-Handicap Groupe des Jeunes Centre national Info-Handicap

Mr BREUER Yannick

### **Project: Music4all**

Mobility programme between young people with disabilities from 5 different EU countries through the achievement of a concert, within the frame the European year of culture 2007 in Luxembourg.

### **Projet: Music4all, Musique pour tous**

Echange de jeunes handicapés issus de 5 pays de l'UE à travers l'organisation et la réalisation d'un concert dans le cadre de l'année européenne de la culture 2007 au Luxembourg.

Email : [y\\_breuer@yahoo.fr](mailto:y_breuer@yahoo.fr)

## Malte Malta National parents' society of Persons with Disability (NPSPD) Association nationale des parents de personnes avec un handicap (NPSPD)

Mr BRINCAT Andrew

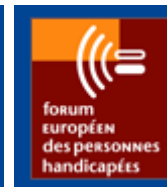
### **Project: Summer Swimming Day Camp**

Summer Swimming Day Camp organized annually by the NPSPD (National parents' society of Persons with Disability Malta).

### **Projet: Centre de loisirs natation**

Un centre de loisirs d'été de natation organisé par l'association nationale des parents de personnes handicapées.

Emails : [npspdsociety@gmail.com](mailto:npspdsociety@gmail.com) Ms Marchita Mangiafico [vancamil@onvol.net](mailto:vancamil@onvol.net)



**Pologne Poland**  
**Polish Association for Persons with Mental Handicap (PSOUU)**  
**Association polonaise en Faveur des Personnes Handicapées Mentales (PSOUU)**

Ms CZARKOWSKA Maria Lidia

**Project: Self representatives**

Inclusion of young mentally disabled people in order to enhance local policy in favor of their citizenship and their inclusion in the society. Training for representatives of their group and for people who assist them, students, professionals, voluntary trainers.

**Projet : Auto-représentants**

Insertion des jeunes personnes handicapées mentales en vue d'améliorer la politique locale en faveur des personnes handicapées et leur participation comme citoyens à part entière. Les formations pour les Self- Avocats (Auto-Représentants) et pour leurs personnes de soutien - les étudiants et professionnels, formateurs bénévoles.

Emails : [Lidia.Czarkowska@psouu.org.pl](mailto:Lidia.Czarkowska@psouu.org.pl) [zg@psouu.org.pl](mailto:zg@psouu.org.pl)

**Roumanie Romania**  
**Pentru Voi Foundation**  
**Fondation Pentru Voi**

Ms NICOLICI Nicoleta

**Project: Different, but together**

To employ as many persons with intellectual disabilities as possible. Within the present project, we have attained a success which is still unique in Romania, which is to employ 73 persons with intellectual disabilities. Moreover, within the present project, Pentru Voi Foundation has been the first NGO to create mobile teams, for which we have established more than 5 contracts with companies from Timisoara.

**Projet : Différents mais ensemble**

Le projet vise à employer autant de personnes en situation de handicap (intellectuel) que possible. Le projet a permis d'obtenir un résultat remarquable : 73 personnes ont été recrutées. Des contrats avec 5 entreprises ont de même permis de créer des équipes de travail mobiles, fait unique en Roumanie.

Email : Laila Onu [pentruvoi@pentruvoi.ro](mailto:pentruvoi@pentruvoi.ro) [www.pentruvoi.ro](http://www.pentruvoi.ro)





**Slovaquie Slovak Republic  
Slovak Disability Council (SDC)  
Conseil slovaque du Handicap (SDC)**

Ms HIRCKOVA Michaela

**Project: Equal opportunities**

Equal opportunities for people with disabilities and social partnerships to monitor and eliminate discrimination barriers on the labor market.

Help to reduce and prevent long-term unemployment of persons with disability as a disadvantaged group on the labor market.

**Projet : Egalité des chances**

Le projet aide à réduire et prévenir le chômage de longue durée des personnes handicapées, en prenant en compte les difficultés inhérentes à ce groupe de travailleurs sur le marché de l'emploi.

Email : [rehakova@nrozp.sk](mailto:rehakova@nrozp.sk)

**Slovénie Slovenia  
Center for education Janeza Levca (ZUJL)  
Centre pour l'éducation Janeza Levca (ZUJL)**

Janeza Levca mag. Matej Rovšek

**Project: Play with me**

This project intends to erase all the lines through activities between people with special needs and all the other majority people organised during a festival, on the game field. That's why we spontaneously pull subject (people) to certain activity. Today 7 European countries cooperate during the festival.

**Projet : Joue avec moi**

Ce projet permet d'effacer toutes les frontières à travers des activités qui se réalisent entre des personnes ayant des besoins spécifiques et toutes les autres personnes. Le projet se base sur le concept du Jeu et se déroule dans le cadre du festival, organisé par l'association. Aujourd'hui, plus de 7 pays européens coopèrent.

Email : [matej.rovsek@quest.arnes.si](mailto:matej.rovsek@quest.arnes.si) [www.zujl.si](http://www.zujl.si)

**Spain Espagne  
Spanish organization of blind people (ONCE)  
Organisation nationale des personnes aveugles d'Espagne (ONCE)**

Mr PUIG Juan Carlos Mr GARCIA Michel Ms GASTON Elena

**Project: ACCEDO, to get access to education content**

A multi-professional team: 24 professionals who are mainly teachers, production technicians and technical aids instructors.

**Projet : ACCEDO, pour accéder aux contenus éducatifs**

Une équipe pluridisciplinaire d'experts : 24 professionnels dont 5 en situation de handicap, majoritairement des enseignants, des techniciens de production et des formateurs aux aides techniques.

Email : Bárbara Martin [otae@once.es](mailto:otae@once.es)



**EUROPEAN UNION EUROPEENNE**  
**Trans European project – Employment category**

**Kuhankoski Institute (Finland)**  
**Institut Kuhankoski (Finlande)**

Ms NISKALA Mirja

**Project: EEvertti special education network**

E-learning project searching for new learning methods for mentally handicapped students with severe learning difficulties. Our goal is to give them a possibility to use the net on their studies. System mainly used in special schools, but then transferred also to mainstream schools.

**Projet : EEvertti special education network**

E-learning : développement de nouvelles méthodes d'apprentissage pour des élèves handicapés mentaux avec des troubles sévères des apprentissages. Le système était majoritairement utilisé dans les écoles spécialisées, mais a pu être transféré aussi dans des écoles ordinaires.

**Email :** [mirja.niskala@kuhankoski.fi](mailto:mirja.niskala@kuhankoski.fi)

**EUROPEAN UNION EUROPEENNE**  
**Trans European project – Education category**

**BHSA Bundesarbeitsgemeinschaft Hörbehinderter Studenten und Absolventen e.V.**  
**BHSA (Germany) Federal professional association of deaf students and graduates)**  
**BHSA (Allemagne) Association professionnelle fédérale des étudiants et jeunes diplômés handicapés auditifs**

Dipl.-pol. Andreas Kammerbauer

**Project:**

The aim of this project is to help young hearing disabled people to receive first hand information about the opportunities and the requirements for studying and working within the EU. There were presented reports, workshops and podium sessions for young hearing disabled people introducing Framework Programme, ERASMUS, DAAD.

**Projet :**

L'objectif du projet est d'aider les jeunes personnes malentendantes à recevoir le premier niveau d'informations sur les opportunités et les contraintes relatives aux études et à l'emploi dans l'Union européenne. Il y a eu des rapports, des ateliers, et des sessions pour les jeunes malentendants sur les programmes européens (PCRD, Erasmus...).

**Email :** [info@bhsa.de](mailto:info@bhsa.de) [www.bhsa.de](http://www.bhsa.de)

---

**Nos remerciements à**

*Carlotta Besozzi, Irina Papancheva, Nadège Riche, du Forum européen des Personnes handicapées  
Lorraine de Bouchony, Welcomeurope  
Patricia Benjamin et l'équipe de Dixit Productions  
pour l'élaboration du palmarès*

**Special thanks to**

*Carlotta Besozzi, Irina Papancheva, Nadège Riche, of the European Disability Forum  
Lorraine de Bouchony, Welcomeurope  
Patricia Benjamin and Dixit Productions team  
for preparing the prize-list*